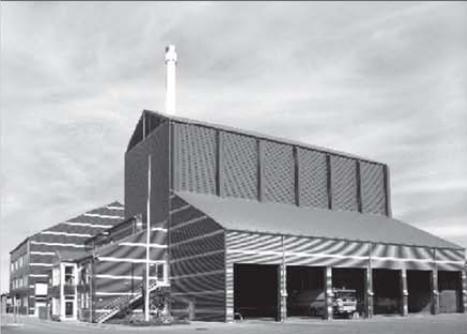




-power in control



DATENBLATT



Aggregatesteuerung, AGC 100

- Generatorsteuerung und -schutz
- Netzüberwachung und -schutz
- Motorsteuerung und -schutz
- Bediendisplay
- Power-Management ohne Synchronisation



DEIF A/S · Frisenborgvej 33 · DK-7800 Skive
Tel.: +45 9614 9614 · Fax: +45 9614 9615
info@deif.com · www.deif.com

Document no.: 4921240482B
SW version: Ab Version 4.02.0

1. Varianten und Optionen

1.1. Übersicht der Varianten	3
1.1.1. Verfügbare Varianten	3
1.1.2. Funktionen der Variante(n)	3
1.1.3. Eingangs-/Ausgangstabelle	4
1.2. Optionen und Zubehör	4
1.2.1. Beschreibung	4
1.3. Display-Layouts der Varianten	5
1.3.1. Display-Layout - AGC 110	5
1.3.2. Display-Layout - AGC 111	5
1.3.3. Display-Layout - AGC 112	6
1.3.4. Display-Layout - AGC 113	6
1.3.5. Display-Layout - AGC 145	7
1.3.6. Display-Layout - AGC 146	7

2. Technische Daten

2.1. Übersicht der Klemmenbelegung	8
2.2. Technische Daten und Abmessungen	9
2.2.1. Technische Daten	9
2.2.2. Geräteabmessungen in mm (Zoll)	12

3. Bestellungen

3.1. Bestellangaben und Haftungsausschluss	13
3.1.1. Bestellangaben	13
3.1.2. Haftungsausschluss	13

1. Varianten und Optionen

1.1 Übersicht der Varianten

1.1.1 Verfügbare Varianten

Typ	Variante	Beschreibung	Artikelnummer	Anmerkung
AGC 110	01	AGC 110 mit den Optionen H2, H5 und H8.2	2912531020-01	
AGC 111	02	AGC 111 mit den Optionen H2, H5 und H8.2	2912531020-02	
AGC 112	03	AGC 112 mit den Optionen H2, H5 und H8.2	2912531020-03	
AGC 113	04	AGC 113 mit den Optionen H2, H5 und H8.2	2912531020-04	
AGC 145	05	AGC 145 mit den Optionen H2 und H8.2	2912531020-05	
AGC 146	06	AGC 146 mit den Optionen H2 und H8.2	2912531020-06	

1.1.2 Funktionen der Varianten

Hauptfunktionen	AGC 110	AGC 111	AGC 112	AGC 113	AGC 145	AGC 146
Motorschutz	X	X	X	X		
J1939 Motorkommunikation (H5)	X	X	X	X		
Generator-/Sammelschienenschutz		X	X	X	X	X
Modbus RS-485 (H2)	X	X	X	X	X	X
Externe E/A-Kommunikation (H8)	X	X	X	X	X	X
Vorbereitet für zusätzliche Bediendisplays (AOP; X4)	X	X	X	X	X	X
Generatorschaltersteuerung			X	X		
Notstrombetrieb				X	X	X
Power-Management ohne Synchronisation					X	X
Power-Management mit Kuppelschalter, ohne Synchronisation						X
Emulation (Option I1)			X	X	X	X

1.1.3 Eingangs-/Ausgangstabelle

Eingangs-/Ausgangstabelle	
Typ	Nummer
Digitaleingang, konfigurierbar	6
Relaisausgang, konfigurierbar	8
Multi-Eingänge, konfigurierbar auf 4 bis 20 mA, RMI*, digital oder PT1000**	3
Drehzahleingang (MPU/W)	1
Modbus RS-485	1
CAN-Bus-Port	2

*RMI ist die Abkürzung für Resistance Measurement Input, Widerstandsmessungseingang.

**Nur die Multi-Eingänge 6 und 7 können auf PT1000 konfiguriert werden.



Weitere Informationen zu Klemmen entnehmen Sie bitte der „Installationsanleitung“.

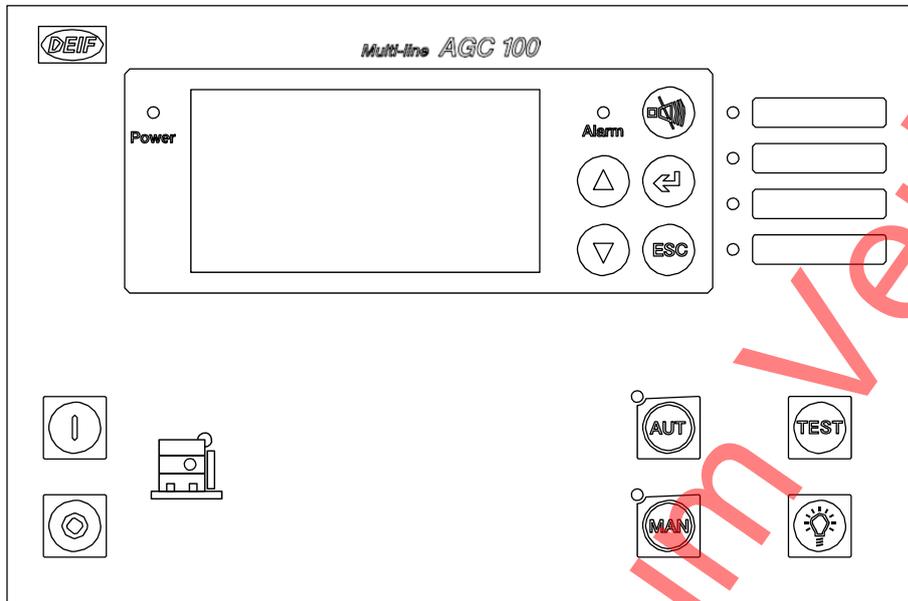
1.2 Optionen und Zubehör

1.2.1 Beschreibung

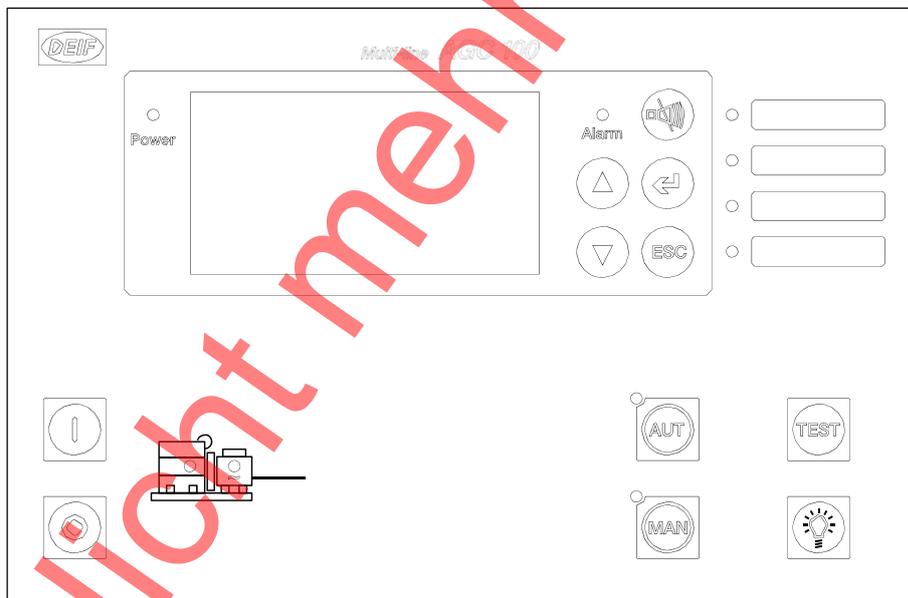
Zubehör	Beschreibung	Artikelnummer	Anmerkung
	Zusätzliche Bedieneinheit, AOP-2		
	16 konfigurierbare LEDs, 8 konfigurierbare Tasten und 1 Statusrelais. CANBus-Kommunikation	2912890050	Weitere Optionen entnehmen Sie bitte dem Dokument „Option X4“
	IOM 220		
	Zwei externe Analogausgänge. Kann nur mit AGC 110 verwendet werden.	2912890200-01	Weitere Informationen im Handbuch für Konstrukteure
I	Applikationsemulation		
I1	Emulation, PC-gesteuerte Emulation Ihrer Anwendung		Zusätzliche Bestellung „Option I1“
J	Kabel		
J5	RS232 Konverter (zur PC-Anbindung)	2032410047	
J9	USB-Schnittstellenkabel (zur PC-Anbindung)	1034000011	
K	Dokumentation		
K1	Handbuch für Konstrukteure (Ausdruck)	4189340766	
K2	CD-ROM mit kompletter Dokumentation	2304230002	
L	Display		
L1	Dichtung für IP65	1129150061	
L2	Erweiterter Betriebsbereich bis zu -40 °C	Hardware	Zusätzliche Bestellung „Option L2“
M	Netzleistungsschalter		
M19	Netzleistungsschalter-Relais als Schließer (Standard: Öffner)	Hardware	Zusätzliche Bestellung „Option M19“

1.3 Display-Layouts der Varianten

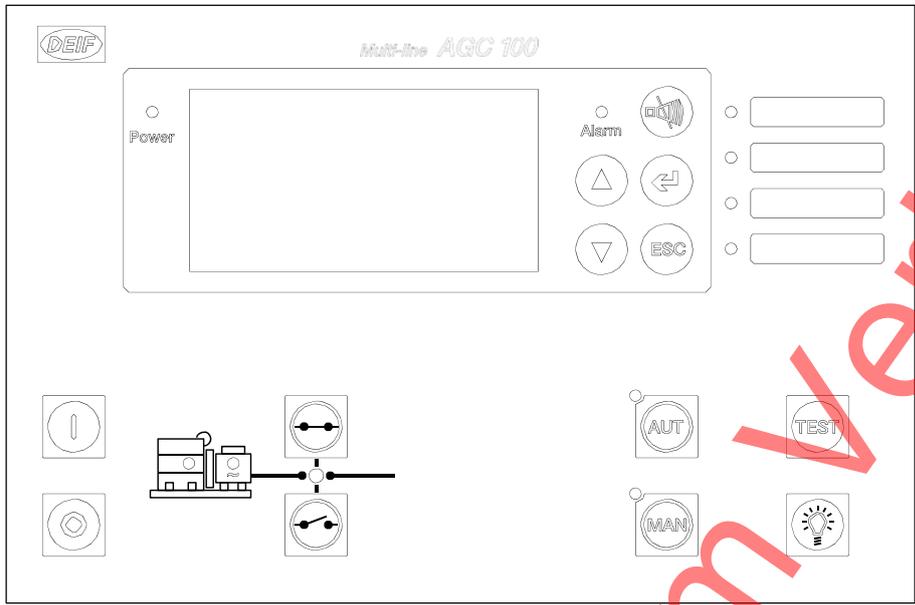
1.3.1 Display-Layout - AGC 110



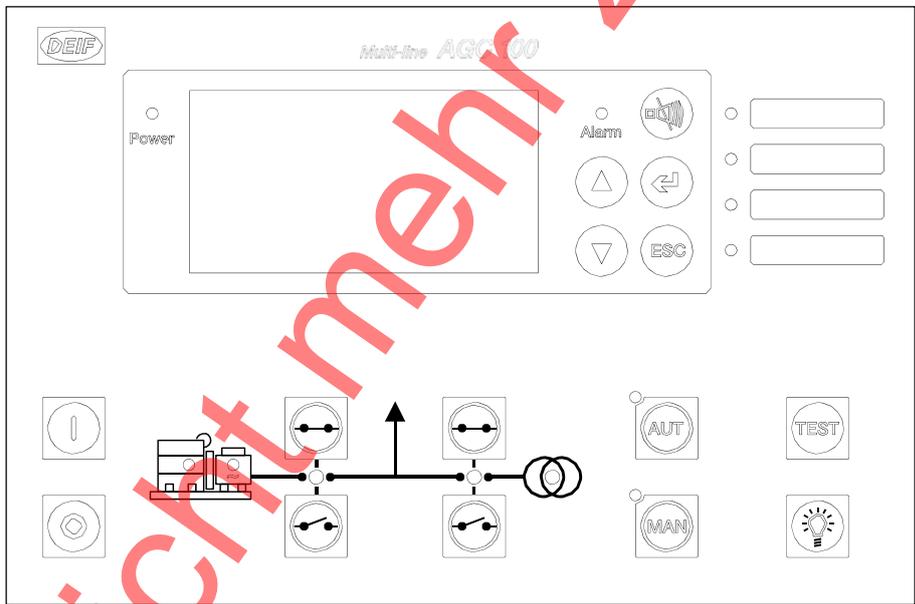
1.3.2 Display-Layout - AGC 111



1.3.3 Display-Layout - AGC 112



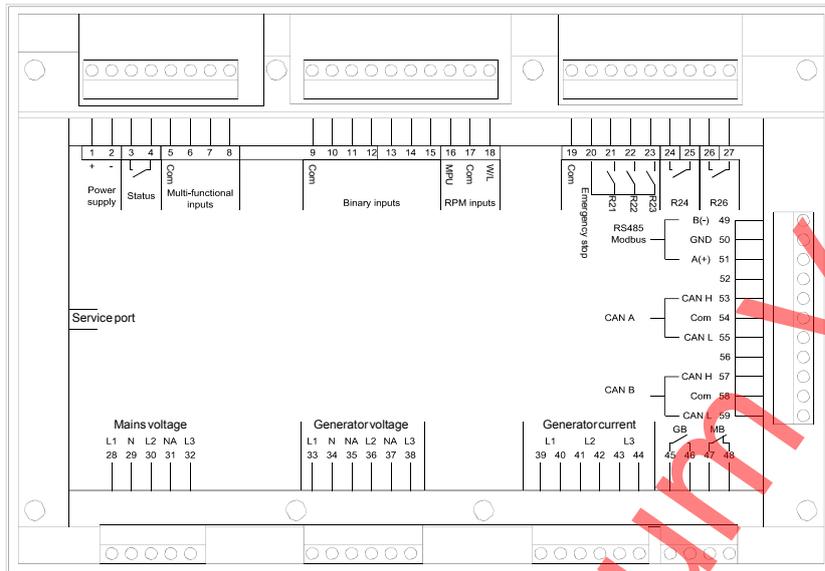
1.3.4 Display-Layout - AGC 113



2. Technische Daten

2.1 Übersicht der Klemmenbelegung

Rückansicht des Geräts



Der Steckverbinder RJ11 für die PC-Verbindungs-Interfacebox ist seitlich am Gerät platziert.

2.2 Technische Daten und Abmessungen

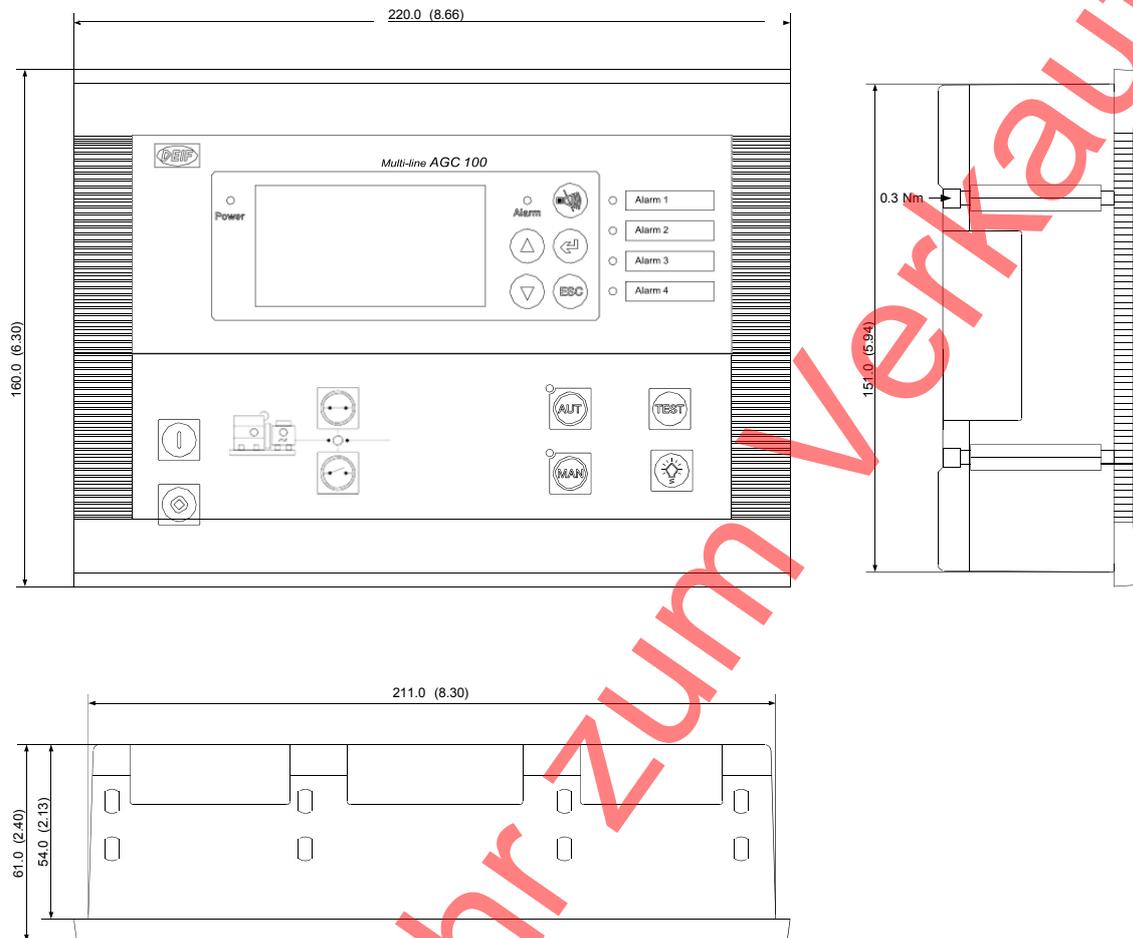
2.2.1 Technische Daten

Genauigkeit	Klasse 2.0 Nach EN 60688
Betriebstemperatur	-20 bis 70 °C (-4 bis 158 °F) -40 bis 70 °C (-40 bis 158 °F) mit Option L2 (UL/cUL gelistet: max. 50 °C Umgebungstemperatur)
Lagertemperatur	-40 bis 70 °C (-40 bis 158 °F)
Messeingangsspannung	50 bis 480 V _{AC} (+20 %) Phase-Phase (UL/cUL gelistet: 50 bis 300 V _{AC}) Bürde: 1,5 MΩ/Phase
Frequenz	30 bis 70 Hz
Messeingangsstrom	1 A oder 5 A _{AC} Stromwandler Stromüberlast: 4 × I _n kontinuierlich (60 s) 20 × I _n , 10 Sek. (max. 75 A) 80 × I _n , 1 s (max. 250 A) Leistung max: 0,3 VA/Phase (UL/cUL gelistet: s. englisches Datenblatt bez. Stromwandler)
Drehzahleingang	2 bis 70 V Spitze-Spitze Frequenz: 10 bis 10000 Hz
Spannungsversorgung	6 bis 36 V _{DC} Max. 8 W Leistungsaufnahme Max. 16 W Leistungsaufnahme mit Option L2 (UL/cUL gelistet: 7,5 bis 32,7 V _{DC}) Spannungseinbruch min. 0V für 50ms bei 12V Betriebsspannung
Passive digitale Eingangsspannung	Bidirektionaler Optokoppler 6 bis 36 V _{DC} Impedanz: 4,7 kΩ AUS: <2 V _{DC}
Einbruch beim Starten	0V für 50ms bei 12V Betriebsspannung
Multifunktionseingänge	RMI - Resistance Measurement Input, Widerstandseingang. 0 bis 2500 Ω mit Drahtbruchererkennung
	0(4) bis 20 mA vom aktiven Wandler, Eingangsimpedanz 50 Ω. Mit Drahtbruchererkennung
	Binär - potenzialfreie Kontakte mit Leiterausfallerkennung. Interne 3-V-Spannungsversorgung
	PT1000-Sensor -Kompensation des Leitungswiderstands bis 5 Ohm

Relaisausgänge	Impedanz: 240 Ω ~ 16 mA Relais 21-23: 30 V _{AC} /DC 2 A (UL/cUL gelistet: 30 V _{DC} 1 A ohmsche Last) Relais 45, 47: 250 V _{AC} /30 V _{DC} 2 A (UL/cUL gelistet: 30 V _{DC} 2 A ohmsche Last) Relais 24, 26: 30 V _{AC} /DC 8 A (UL/cUL gelistet: 30 V _{DC} 6 A ohmsche Last) Statusrelais/Konfig.: 24 V _{DC} 1 A ohmsche Last
Reaktionszeiten (Verzögerung auf Min. eingestellt)	Generator: Rückleistung: <400 ms Leistungsüberlast: < 400 ms Überstrom: <400 ms Über-/Unterspannung: <400 ms Über-/Unterfrequenz: <400 ms Schneller Überstrom: <300 ms
Montage	Für Schaltschranktüreinbau (UL/cUL gelistet: Für die Verwendung auf der flachen Oberfläche eines Gehäuses vom Typ 1. Hauptschalter muss vom Installateur geliefert werden)
Abmessungen	160 × 220 mm (6,30" × 8,66")
Klima	97 % rF gemäß IEC 60068-2-30, Test Db -20 °C (-40 °C) gemäß IEC 60068-2-1 +70 °C gemäß IEC 60068-2-2
Display	128 x 64 Pixel hintergrundbeleuchtetes STN-Display 3-zeilige Ansichten können max. einen Wert von 9999 anzeigen
Sicherheit	Gemäß EN 61010-1 Installationskategorie (Überspannungskategorie) III, 300 V, Verschmutzungsgrad 2
Schutz	Vorderseite: IP52/NEMA Typ 1 (IP65/NEMA Typ 1 mit Dichtung, Option L) Klemmen: IP20/NEMA Typ 1 Gemäß IEC/EN 60529
EMV/CE	Gemäß EN 61000-6-1/2/3/4 IEC 60255-26
Material	Das Kunststoffgehäuse ist selbstverlöschend nach UL94 (V0)
Steckverbindungen Anzugsmoment	AC-Spannungs-/Stromeingänge: 3,5 mm ² (13 AWG), verdrillt, andere: 1,5 mm ² (16 AWG), verdrillt (UL/cUL gelistet: Leitergröße AWG 30-12 Nur 60/75 °C Kupferleiter verwenden) 0,5 Nm (5-7 lb-in)
PC-Verbindung	RS-232-Wandlerbox (Option J5) oder USB-Schnittstellenkabel (Option J9)
Gewicht	0,9 kg (1,9 lbs)
Installation	Gemäß NEC (US) oder CEC (Kanada) installieren
Zulassung	CE-Zeichen und UL/cUL gelistet UL/cUL anerkannt nach UL2200

Zusätzliche Bedieneinheit, AOP-2	
Betriebstemperatur	-20 bis 70 °C (-4 bis 158 °F) (UL/cUL gelistet: max. 60 °C Umgebungstemperatur)
Lagertemperatur	-40 bis 70 °C (-40 bis 158 °F)
Hilfsspannung	18 bis 36 V _{DC} bei externem DC/DC-Wandler 12DCR24/5 aus einer kontrollierten Klasse-2-Quelle
Anzugsmoment	DC/DC-Wandler 0,5 Nm (5-7 lb-in)
Verdrahtung	Leitergröße: AWG 30-12 Nur 60/75° Kupferleiter anwenden
Montage	Für Schaltschranktüreinbau (UL/cUL gelistet: Für die Verwendung auf der flachen Oberfläche eines Gehäuses vom Typ 1 (IP54). Hauptschalter muss vom Installateur geliefert werden)
Installation	UL/cUL gelistet: Für die Installation gemäß NEC (USA) oder CEC (Kanada)
Zulassung	CE UL/cUL anerkannt nach UL2200 CL/cUL gelistet nach UL 508 und CSA 22.2 Nr. 14-05

2.2.2 Geräteabmessungen in mm (Zoll)



Nicht mehr zum Verkauf

3. Bestellangaben

3.1 Bestellangaben und Haftungsausschluss

3.1.1 Bestellangaben

Varianten

Pflichtangaben			Weiteres Zubehör zur Standardvariante				
Artikelnummer	Typ	Variante	Option	Option	Option	Option	Option

Beispiel:

Pflichtangaben			Weiteres Zubehör zur Standardvariante				
Artikelnummer	Typ	Variante	Option	Option	Option	Option	Option
2912531020	AGC 112	03	L				

Zubehör

Pflichtangaben		
Artikelnummer	Typ	Zubehör

Beispiel:

Pflichtangaben		
Artikelnummer	Typ	Zubehör
1129150061	Zubehör für AGC 100	Dichtung IP65

3.1.2 Haftungsausschluss

DEIF A/S behält sich das Änderungsrecht auf den gesamten Inhalt dieses Dokuments vor.